

13.
Suod. Hung.
FM 1/446.

P. M. Nyelvenlek
14.

E' hányára iratott XV. sz. századi
magyar képirat Oppelen (Esztergom
vármezejében találhatott).

A' Széchenyi országos Könyvtár-
nak szentelte Simon János ur, eszter-
gomi érsekmezei kormánytitoknok,
1848. November 30.

Alólira által bemutatott és magga-
ráztatott a' magyar tudós társaság
ülésében 1850. Jun. 24. (Lásd: „magyar
academiai értesítő 1850. I. kötet. 8. lap.

E. Mátyás Pábornok

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

Selki
gyakorlatok
a
szent alázatosságról
és tökéletes
engedelmeségről.

Egyetli kézirat.
XV. Századból.

Küldé
Simor János.



OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

7

1

halando testbe elvnet. **de** vgy mint
 minor menorzagba orzaglo not
Miert kedeg ez frater pacificus nem
 akora zertelen bodog atanki not
 meg ielontem es zentsegoz titkot. **kez**
 de vele solmi tauol valo idegyn zorat
Es egeb zo bezed koge monda neki
De en zerego atam kerlet tegodet hog
 monjad meg ennekym hog mit
 aleytar ten magadrol. **es** minet hgyd
 magad lenni istennet. **es** embornet
 elotte. **S**elete bodog atam. **es** monda
 neki. **V**gy teut ennekym zerego at
 iamfia. hog ez zelos velagba minen
 nagob bynos embor en nalamnal
 mert ha volt volna. az io kegelmes
 isten azt votte volna elnye. **es** ammar
 miatta szerzotte volna ez hoxom zent
 zerezete. **K**ibol mtab meg ielontotte
 volna 9 nag irgalmassagat. **K**ivel
 vagom az zegen bynosokhoz. **E**s legottan



2
5
hog est halla frater patris isten ottan
meg ada es meri hog az lator kit lata
bizonylag volna es hog az volna a
nagy felleghs zek kit lucifer keuelleg
nec miatta el vezte es bodog atant
o melleghs alazatosagana miatta
magana here **halgasz immar es**
melle peldatit kit vete bodog atant
v fiainat leamnat eleigbe es zent
alazatosagrol es az tokelletys en
gedel mességről monduan

Eken letot az zold fura es vegetot
peldat v tole **M**ert az zold fa ki ze
pon veragozit es beugni gymglot
teremt es v neki vagon az v gykere
bol **k**it ala bolatot az foldre es es v
neki selke es myndon zoldsege verago
zasa es v gymgl teremtése ebbol vag
yon neki: **E**s meneuel mtab az fold
be magat ala bolatta es meneuel
mtab sáros gornuial felil befedeztetot
annuial mtab zoldseget veragot

pagm
fa

es gyngllet zebben, iobbam, es beugb 2
 ben agga. **GA** 3 Zoldfan erced az io
 zerzetos embgre. **A** 3 finat gykere
 erced az o tokelletys akaratyat, az
 foldon kibe az finat gykere tartatik
 erced az zent alazatosagot, es az sa
 ros gameen erced magadnat megvta
 lasat, es bingcnet meg esmeretit, es
 meneuel intab az tokelletys ak
 ratnat gykeret az zent alazatosagba
 meleben ala boratandod, annueal
 intab teneked io minelkodesgknet
 tob gyngllet teromti. **E**s meneuel in
 tab magad megvitalandod bymeridet
 meg esmeruen annueal intab is
 tem iozagoknat veragual dilek
 dol, es fengskodol mynd foldon men
 ngn. **M**as pelda ez tokelletys zent
 alazatosagrol, kit mi zent atanc
 vete vngn magarol, ekkepven mond
Me zereto atamfiai elkozelget uan
 az capitolomnac ideie. **N**em tenit enne

kom hog en leget kisse atafiu hanem
olan nem leiendge kit mi meg mon
dot nedge. **M**ert az iol tuffator hog
engymet mynd az atafiat nag tizto
seggel toetnac. es hozzam mynd aye
tatossaggal vanna. es engymet vk
be hynac az capitolomba. es en 9 aie
tatossagoknac eleget teuen be megge
Es vk engymet azon kexnek hog
en nekit istenec igeret huredessen
es 9 kozotte preditalac. es en v
akaratvoknac engeduen fel allot
es preditalloc vf mikuppen engy
met bent lelet taneitot. **E**s lenne
vf minac hog a preditacio el ve
gezuen mynd az en atamfiai men
nen a capitolomba voltanac mynd
en ellengm feltamadnana. es
mynd egzor az cialtanac. mod
nam. **N**em akarcot az hog te mi

3. 3
vaytonc vralcoggal. es minket te
bix. mert te nem vagy bolzen zolo
mikeppen illenet elen Zentsegyis gi
lekozetnet feiedelmeg. mert te vagy
egy igu. es igon tudatlan. es mi ezt
igon zegonlge hog elen vralatos. es
tudatlan feiedelmont vagy. **E**s
mondanac azt ennekom hog es
naptofsogva soha tobbe ne meressz hog
gel mondanac azt hog mi feiedel
mont vagy. **E**s ezonkeppen engomet
ilen nag buzzusaggal. es zegonseg
gel kozzileg ki vetnenet. **N**em tettit
es ennekom nem lattatit hog en
volnet frater minor. az az kisseb atya
fiu. es bizon alazatos. es bizon engte
delmes. ha vig orzauat zent alaza
tosagos bekesseggel el nem zenvednem
Mert ha groler vigador. es genecko
gom adba minoron engomet fel ma
gorztalnac. es tisztolnet. **K**ibe kezdetit

a lelőknek vezedelmé. **N**aggyal intab kel
ennekém grúlném en lelőknek ház
nalat yabon vigadóznom. es geterköd
nom iduosségebe. micoron engomet
zidalmagnat. meg vtainat. es meg veth
net. kibe vagot a lelőknek nagy felse
gos. es bizonyagos heresege. **M**ert azt
tug yatot hog az feiedemsegebe tortem
az esees. es a dilexedbe lezen miha ala
vetees. de az zent alazatossgba torcta
tic mindmicoron allelőknek nagy here
sege. **H**armad peldat vete bodog at
iant az zent alazatossgrol. es a tokel
letys engedelmességerol az holt testrol.
Az oluassot hog nemmicoron ez zent
segos embor vluala 9 tarfi kogat
es gondolcodic vala herzetossagnet tokel
letosségerol. igon nagyon fohazodeet. es
monda. Lac eleg vagon ez velagba
ol herzetys embor ki iol. es tokelletos

4
Seggel engedelmes volna v feiedel
menet. es hog hallat ezt az atafiat
mondanot neki. **B**erety atam kezne
azon tegget. hog taniz meg mynket
arra hog milegyn az tokelletos en
gedelmesség. es a bizony alazatosag
Es felele neki. es monda **E**n az
bizony engedelmes. es alazatos Beretyt
haszonlom a meg holt testhoz. **V**egyet fel
a meg holt testet. es valahoua akia
rod teged oda otet. azt latod hog
semmit ellenod nem zool az fel vetel
rol. es semmit nem morgodit azon
hog houa vizod. es nem panasol
semmit arrol es hog houa vtet te
zod. **H**a vtet fel tegod az segbe v on
net ala neez. es ha vtet gltogtetod
daxsomba. es gongel fizet ruhaba.
azt latod hog g mitab meg heriad
Ezunkppen a bizony engedelmes. es

alazatos Zeretos akit mitoron eg
helbgl masba viznet ezt meg itele mi
ert tezie . es holot hagyja amal semmit
nem gondol . es hol el változtatja . es el
len semmit nem alh **Es** ha tisztossegre
vizit feiedelme tezie . **Azon** meg Zokot
alazatosagba meg morad . es mene
vel mtab tisztoltetie . annemal mtab
magat megtatannac aleyta . es iteli
Azert ez babbizon alazatos . es bizon
engedelmes ki esgnkeppen tezon **hal**
gassat immar **bodog** atancnac **g**
alazatosagat . es **g** fiainat enge
Ugy olvassat . hog frater **delmességek**
Rufinus . kivala assisbelicknet ng
mgsi kzzil valo . es az isteni gondolat
ba zontelen valo edgkodesiere . ol iggn
el merult vala istembe . hog ol mel
kivil valo erzekonyosség . es es velaghoz
valo igekozet iggn keues vala y ben
ne . es predicaio . es zolafica

malasztja es batorsga nem vala 5
Miert minax az zolafnat tehetse
get el vertotte vala. **B**odog atanc ke-
deeg nemitoron parancsola neki
hog menne be assisba. es oth an
nepnec predicallana. es isten net
igeiet hirdetneie. **V**g miképpen az
vr isten neki zaiaba vetnee. **M**on-
da frater **A**ufinus **T**iztlendg atanc
bolas ennekon. es ne kilg engomet
ez elen dologra. mert miképpen iol-
tudod hog ennekon minen malaz-
tom. es tehetseggm zolasra. es vajoc
tudatam. es eg igu. **A**zert kezlet zeregy
atanc hog ne danc engomet ez elen
dologgal. mert nem vajoc alcolmas
es eleg reuia. **B**odog atanc keddeeg
monda neki. **M**iert te ennekon elo-
mondasomra nem engededeel. **P**arancs-
olot azert neked zent engedelmességre
hog mezevtelen Laki a kisseb ruhadba

10
maraduan men be az városba. es vala
mel eg hazban a nepnek mezeitelen predi
cal vg mikoppen meg montam nekod.
Ime lass alazatos engedelmességet. leg
ottan le vetkeztek. es el mene nynt bizony
engedelmes. es hog be ment volna a va
rosba latuan vtet a nepet. es a gemgog
es az yfiac. **K**ezdek vtet mogetma. es ray
ta Lodastodnat vala. monduan. **I**me egy
a nag kemen penitenciaaba meg bolon
dultok. es eztelesenne lotter. **E**zonkozbe do
dog atant meg gondolvan ez sent atafu
nat v nag engedelmességeet. es vn maga
nat nag kemen paxanlatyat. **K**ezde
magat nag kemen seggel segelmezni
monduan. **H**onnan vagon tenekod
elen nag batorlagod. **B**ernard fi peter
nec fia. hog te ez sent embornet elen
nag kemen seggel paxanlat. ki assisbe
lieknet nyomoss kiizzil eg hog te vtet
mezeitelen kildod be az városba. **K**it
tenne tisztossege nem agyor vala. ielon

66

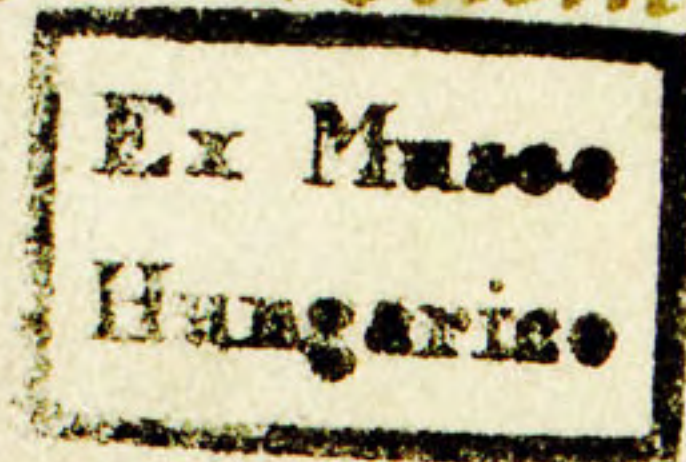
nen azért miért onnat tornadot. es oth
 vttet meg es merit. **A**zert istenne mondom
 azt hog' tenngymagadon bizonyitom
 meg azt mit te mas nac parancsol
Ezt meg monduon lelkenec nagy buzgo
 sagoval. legottan ruhajat levete ma
 gat meg mezitelemitt. es esonkeppen
 mene be assisba. vele viuen frater leoth
 ki az 9 torpariat. es frater Rufinus torpa
 iat utannoc viuee. **K**it latinan mehe
 telen a varosbeliek. nyugetic vala vttet
 miképpen bolondot. alevetvön vttet
 es frater Ruffinost hog' ezot elvezgth
 volna az kemessegs penitencianac
 miattta. **B**odog atanc kedeg lele frater
 ruffinost predicalvan. es nagy buzgo
 sagos ajetatossaggal ezeket mondu
 nagy felzoual. **O**zeregy atamfia toruo
 tassatoc el ez velagot. hagyatoc el ab
 bint. alygatoc meg az mastol elvotteio
 zagot ha nem akartoc ogt kuzre men

12
netyc. **T**orlatot istennec porconlatyot.
Zeressety az ur istent. es atatot fiat hugn
tiztan. es igazan ha be akartot menni az
orot hazban. **T**orlatot penitenciat. mert
el kozelget mennemen orzago. **E**zondogbe
hog mynd esket maaltomona ez frater
Ruffinus. **I**me bodog atankes vyan me
zentelen ves az eg hazban mas zegeletibe
fel alla. es kezde preditallam ol nag
buzgossaggal. es isteni edossaggal ez velagnac
meg vitalasaxol. es az zent penitenciarol
es az orkocot zerent valo zent zegenseg
rol. es az mennei hazanac zent keuan
sagaxol. es a buzussagnac bekeuel valo
zenvedeserol. es a megfizit cristus nac ke
serussagoss kenharol. **V**ghog mynd a kemei
zyuu ferfiac. es azomallatot. **K**ik oda gylte
nec vola nag sotassaggal. igon nagyon
el amultodanac. es el lodaltodanac. **K**ez
denec nag keserussagoss sucast tenmigt
es hihetetlen ayetatosaggal. es tyredel

77
mességgel istennek nag' regalmasságot
tornáltamot. es keremig. **V**yhog' ol' mint
elmeigket vyonmanvalo el amultodasá-
ra fordulanat. es terenec mynd. **E**s lon
az napon assisba a nag' varosba ol' nag'
ohaytas. es ol' igy nag' siras az predica-
tion valo nep figye. hog' soha a varosba
crisus nat ken narol. es halalarol ol'
ian nem volt. **E**s ezonkeppen a varos-
nat nepet. es a crisus nat iohant mito-
ron meg epeygytek volna. es isten ma-
laze nat iozagual meg vigasztaltat
volna. **n**ag' dilectus zonal mibzont
crisus iesus nat neuet dilectuen. es
meg aldom bodog alankat. es frater
suffinost fel oltogteteet 9 ruhauokiba. **m**
Es hog' fel oltogtet volna dilect fel ma-
gostolat. es meg aldat az felleghs ve-
stent. **A**zert hog' vm magotat elen nag'
vitezseggel meg gyz. er. es hog' az cr-
sus nat iohant elkeppen meg epytek

100
100

Es hog ez velagot az o mezitelensegok
net miatta igon meg vtolandonac
mutatat lennie. **E**s mynd eok meg
leuen a nepet meg aldnan. es o tolot
bulot veuen be texenec portionula
ba. **E**s bodognac alevtya pala ma
gat az ki Lok az o korporoknac pere
met illetketiuala. **Az** zent alazatossag
gal valo engedelmessagnet igazgat
es zentsaget mel igon feli az grdog
halgassad. es tornol yad meg
Ag oluastatic hog ez frater Ruffinus
v ziuener nag tiztasagval. es o lel
kenec angali kuesseneuel myndonco
ron istenhoz igekozot. es o benne edos
kdogt. es ha valaki valamikoroz ne
ki zolt. auag vtet hitta. nag ert erkol
Lel. es edossagys kegosseggel felel vala
neki. es lattatic pala. hog a mas velag
rol terne meg. **E**gertenec kedeg hog
nemikoroz kilder vtet a varosba kv
tietet koldulma. **V** kedeg miketten



OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

cv. ö. re áder cod.
Hagyományok cod.
re áder al

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

Magy. nyelv. Br. 1. 12 v.



